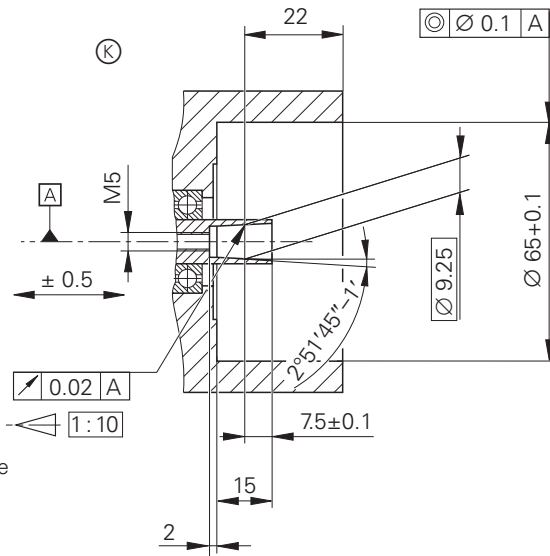
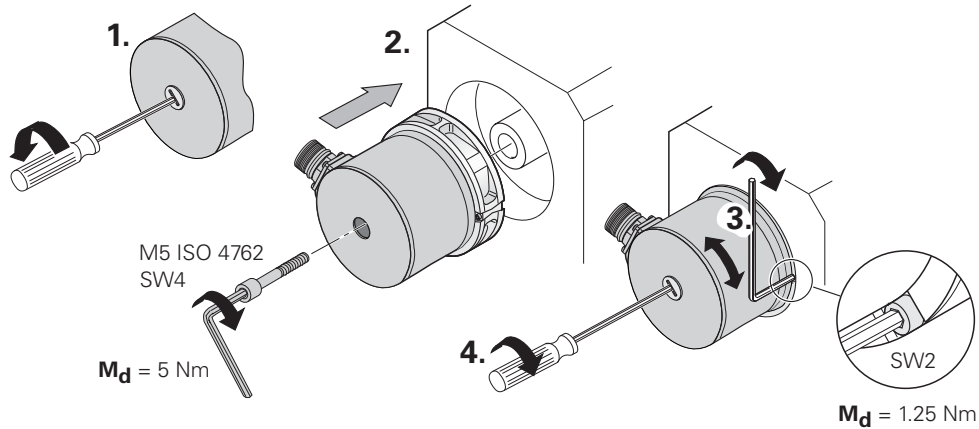


Maße in mm
 Dimensions in mm
 Cotes en mm
 Dimensioni in mm
 Dimensiones en mm

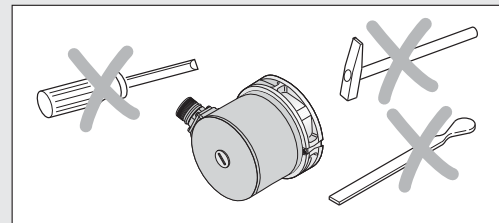
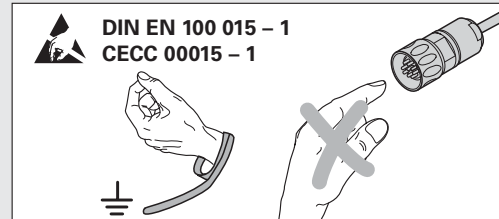
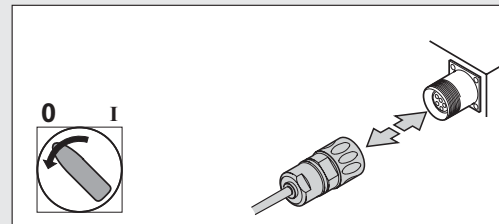
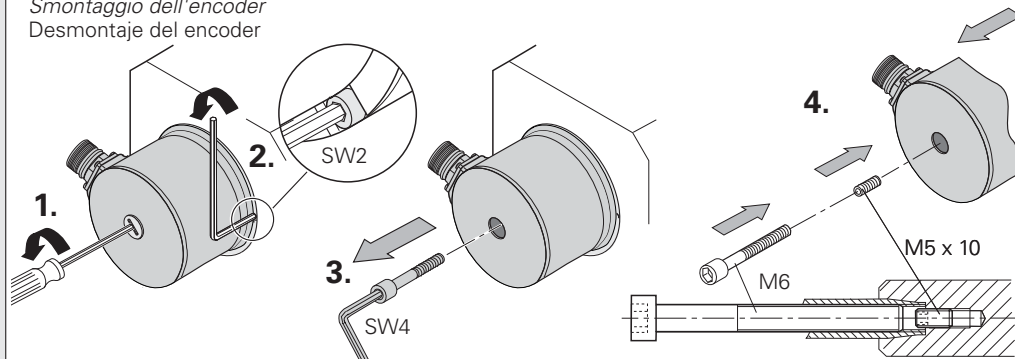


Ⓐ = Lagerung
 Bearing
 Roulement
 Cuscinetto
 Rodamiento

Ⓚ = Kundenseitige Anschlussmaße
 Required mating dimensions
 Conditions requises pour le montage
 Quote per il montaggio
 Cotas de montaje requeridas



Demontage des Drehgebers
 Removing the encoder
 Démontage du capteur rotatif
 Smontaggio dell'encoder
 Desmontaje del encoder



HEIDENHAIN

Montageanleitung
 Mounting Instructions
 Instructions de montage
 Istruzioni di montaggio
 Instrucciones de montaje

ECN 413

5/2005

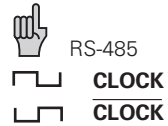
DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH
 Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5
 83301 Traunreut, Germany
 ☎ +49 (86 69) 31-0
 📠 +49 (86 69) 50 61
 e-mail: info@heidenhain.de

Technical support 📠 +49 (86 69) 31-10 00
Measuring systems ☎ +49 (86 69) 31-31 04
 e-mail: service.ms-support@heidenhain.de
TNC support ☎ +49 (86 69) 31-31 01
 e-mail: service.nc-support@heidenhain.de
NC programming ☎ +49 (86 69) 31-31 03
 e-mail: service.nc-pgm@heidenhain.de
PLC programming ☎ +49 (86 69) 31-31 02
 e-mail: service.plc@heidenhain.de
Lathe controls ☎ +49 (7 11) 95 28 03-0
 e-mail: service.hsf@heidenhain.de

www.heidenhain.de

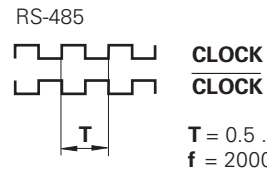


ECN 413

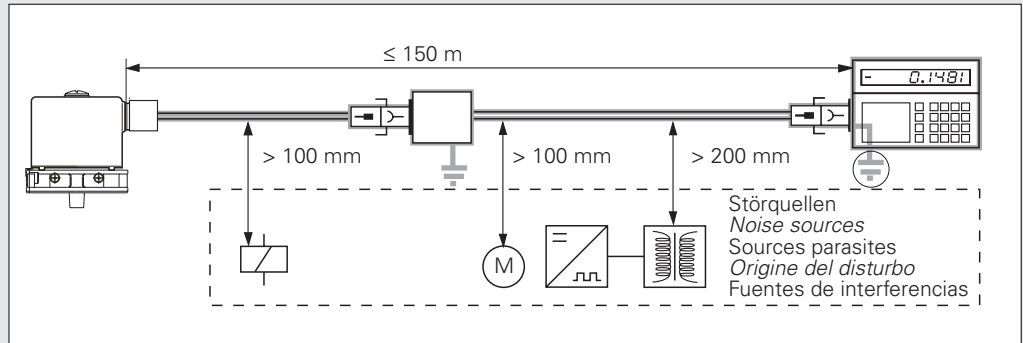
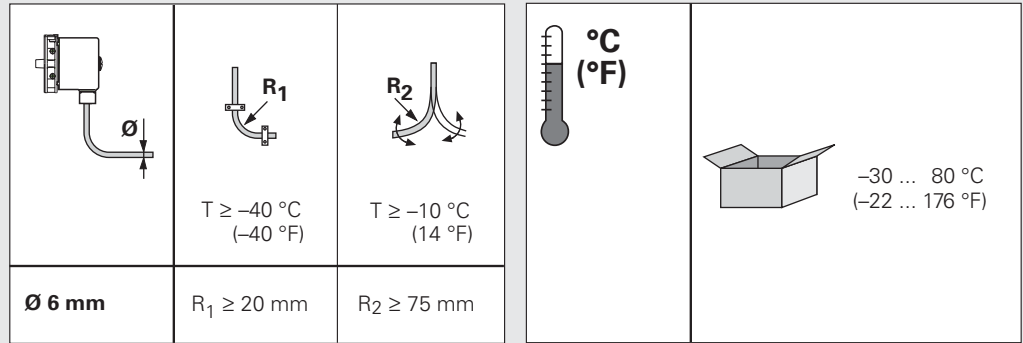
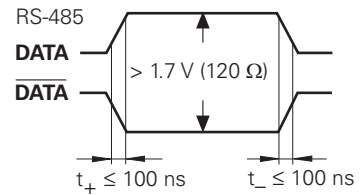
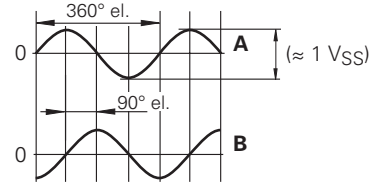
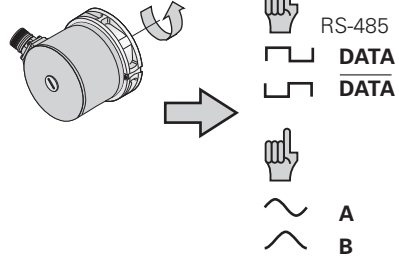
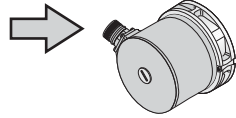


$U_p = 5 V \pm 5 \%$
(max. 180 mA)

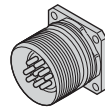
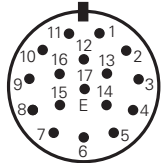
EN 50 178/4.98; 5.2.9.5
IEC 364-4-41: 1992; 411 (PELV/SELV)
(siehe, see, voir, vedi, véase
HEIDENHAIN D 231 929)



$T = 0.5 \dots 10 \mu s$
 $f = 2000 \dots 100 \text{ kHz}$



ECN 413 ← 27S17-58



Außenschirm auf Gehäuse
External shield on housing
blindage externe sur boîtier
schermo esterno sulla carcassa
blindaje externo a carcasa

| 15 | 16 | 12 | 13 | 7 | 10 | 1 | 4 | 14 | 17 | 8 | 9 | 2, 3, 5, 6, 11 |
|---|---|---|--|---|--|---|--|--|--------------------------------------|---|---|----------------|
| A | | B | | 5 V Up | 0 V UN | 5 V sensor | 0 V sensor | DATA | DATA | CLOCK | CLOCK | |
| + | - | + | - | | | | | | | | | / |
| grün/schwarz green/black vert/noir verde/nero verde/negro | gelb/schwarz yellow/black jaune/noir giallo/nero amarillo/negro | blau/schwarz blue/black bleu/noir azzurro/nero azul/negro | rot/schwarz red/black rouge/noir rosso/nero rojo/negro | braun/grün brown/green brun/vert marrone/verde marrón/verde | weiß/grün white/green blanc/vert bianco/verde blanco/verde | blau blue bleu azzurro azul | weiß white blanc bianco blanco | grau gray gris grigio gris | rosa pink rose rosa rosa | violett violet violet viola violeta | gelb yellow jaune giallo amarillo | |

Die Sensorleitung ist intern mit der Versorgungsleitung verbunden.
The sensor line is connected internally with the power supply.
La ligne de palpeur est reliée de manière interne à la ligne d'alimentation.
La linea del sensore è collegata internamente con la linea di alimentazione.
La línea de sensor está unida internamente con la línea de alimentación.